

Correspondencia
Escuela Maternal



OFFICE OF EDUCATIONAL SECRETARY
AMERICAN ASSOCIATION OF UNIVERSITY WOMEN
NATIONAL HEADQUARTERS, 1634 I STREET
WASHINGTON, D. C.

June 8, 1925.

Senorita Maria Isabel Carvajal
San Jose
Costa Rica

My dear Senorita Carvajal:

Miss Eloise Brainerd, Chief of the Division of Education of the Pan American Union recently sent me a copy of the Bulletin of the Pan American Union in which there was an article describing the nursery school which has been opened under your charge in San Jose, Costa Rica. Miss Brainerd suggested that you might be interested in knowing something concerning the work that is being done in the United States.

The American Association of University Women has for the past two years been engaged on a program of preschool and elementary education. Our Association is composed of 22,000 members scattered throughout the 48 states of the United States. We have been trying through this office to stimulate our members to do further study. Many of them are home-makers with little children of the ages before they enter school (which we, in the United States, term the preschool age). We are endeavoring to get these mothers to study something concerning how their children should be educated and trained in the home. By the word "educated" we do not mean that we wish to have them educated in reading, writing, and other school subjects, but rather in the right habits and attitudes for living. This I have described in a little article I am sending you, called "A Preschool Project for University Women".

We are also encouraging members of our Association to become interested in and to study elementary education. In the United States our university and college graduates have been much more interested in secondary and collegiate education than they have been in elementary education. We hope that these college women may become an influence in their communities to improve public elementary schools after they, themselves, have studied in groups in order to know more of the movement.

During the past year we have had 98 groups of college women studying preschool education and 43 groups studying elementary education. Besides this, in many places they have had general programs on these fields which is the beginning of obtaining their interest.

I am sending you under separate cover copies of certain materials which we have organized in this office during the past year. I am also including several reprints and pamphlets in which you may be interested.

I certainly hope that your first venture in nursery school work in Costa Rica will be successful. If, at any time, I can be of service to you, I hope you will not hesitate to write to me.

Very sincerely yours,

Lois Hayden Meek

Lois Hayden Meek,
Educational Secretary.

LHM/b

Escrito y redactado por Don
Alejandro Alvarado Jiménez, miem-
bro del Patronato de esta Escue-
la y una de las personas
más interesadas en conseguir
la renta a la escuela.

DIRECCION E INSPECCION GENERAL DE OBRAS PUBLICAS
REPUBLICA DE COSTA RICA
JEFATURA TEC. DE LOS TALLERES

Asunto: Agradecimiento.-

No. _____

San José, 13 de Junio de 1931

Señorita
María Isabel Carvajal
S. O.

Distinguida señorita:

Habiendo recibido una cartita de uno de los niños del primer grado de esa Escuelita, quién a nombre de sus compañeritos me rinde las gracias por lo poco que he podido hacer en beneficio de la misma, considero de mi deber el dirigirme a Ud. con el fin de hacerles presente a todos los niños en cuestión, mi más profundo agradecimiento por su manifestación que tiene para mí el gran significado de su procedencia.

Al mismo tiempo logro la oportunidad para expresar a Ud. mi más sincero reconocimiento por las distintas é inmerecidas manifestaciones de aprecio con que Ud. se ha servido honrarme.

Sírvase aceptar el testimonio sincero de su atento S. S.

Orias Castro
Jefe Técnico de los Talleres de O. P.



PRESIDENTE DE LA REPUBLICA.

Casa Presidencial, 2 de julio de 1925.-

Señorita María Isabel Carvajal

Ciudad.-

Mi estimada señorita:

Para su conocimiento tengo el gusto de transcribirle la copia de la comunicación que el señor Secretario de Gobernación dirigió al señor Secretario de Hacienda y que literalmente dice:

"Señor Secretario de Estado en el Despacho de Hacienda y Comercio.-

S/D.-

Tengo el gusto de acompañar a la presente una nota que se ha recibido en este Despacho del señor Presidente de la República, relativa a la inclusión de una partida en el presupuesto

del año próximo para la Escuela Maternal que funciona en esta ciudad.

Como el proyecto de presupuesto para esta Cartera se encuentra ya en poder de Ud., me permito rogar a Ud. se sirva, si lo tiene a bien, agregar a la partida N° 17 la suma de \$ 300.00 mensuales para el establecimiento arriba indicado, de conformidad con los documentos que se le acompañan.

Soy con toda consideración muy atento y seguro servidor,

Por ausencia del Secretario de Educación,
(f) R. CASTRO Q.
Secretario de Gobernación.- "

Su muy atento servidor,

Ricardo Jiménez

Buenos Aires, Agosto 6 de 1929.

I320 -C-
1929

Señor Cónsul General de la República Argentina.

San José
Costa Rica.

En contestación a su atenta carta del 3 de Junio ppdo., en la que adjunta la dirigida a Ud. por la señorita Directora de la Escuela Maternal de ésa, por la que solicita en su favor una ayuda del Jockey Club, cúpleme llevar a su conocimiento que si bien hubiera sido grato contribuir a tan simpáticos fines, ello no es posible por el momento en razón de que la Comisión Directiva ha efectuado ya el reparto de las utilidades del último ejercicio, hallándose en consecuencia agotados los fondos que se destinan a donaciones. Apesar de esta circunstancia y en el deseo de cooperar a la obra de cultura que la mencionada Escuela realiza, se ha dispuesto incluir su pedido en la carpeta especial de subsidios la que será considerada al finalizar el año. Llegada que sea esa ocasión me haré un deber en comunicar a U. la resolución que se adopte al respecto.

Con tal motivo saludo al señor Cónsul con la seguridad de mi mayor consideración.

(f)

Secretario General.



San José, noviembre 11 de 1934.
Señorita
Directora y Personal Docente
de la Escuela Maternal.

P. -

Muy estimadas colegas:

Nos ha sido
muy grato recibir la atenta comunica-
ción de ustedes y, con ella, el utilísi-
mo obsequio del martillo. -

Un millón de gracias, muy sentidas
por todo. -

Ahora, con nuestros cordiales saludos,
les rogamos aceptar este jerguete de mu-
lles que los niños de este plantel de
enseñanza obsequian a sus amigui-
tis de esa simpática israelita. -

Con la más distinguida considera-
ción quedamos sus muy atentos servi-
dores.

Delfino Escalante

Alvarado R.
Dir.



San José 12 de Diciembre de 1930.

CUERPO DE BOMBEROS
GUARDIA PERMANENTE

Srta. Directora de la
Escuela Maternal.
Presente:

Muy distinguida señorita:

Los Bomberos que componemos la Guardia Permanente de la ciudad hemos dispuesto obsequiar a esa Escuela Maternal la vintrola que desde hace algún tiempo adquirimos.- Deseamos que élla sirva a los niños de su escuela y que contribuya a solazarlos del mismo modo que lo ha hecho en este Cuartel de Bomberos; que sus niños jueguen y se ejerciten rítmicamente al compás de sus músicas y que dejen así un poco de dulzura en sus vidas, además de la que Ud. y colaboradoras ponen en sus almitas al conducirles por senderos de luz y de esperanza.-

Muy felices Pascuas y Año Nuevo le desean los Bomberos de la Guardia Permanente.

Rafael Chiriac

San José, 4 de setiembre de 1929

A don Cleto González Víquez.

P.

Me dirijo a don Cleto porque siento que él está mas cerca de mi que el Presidente de la República, pero sin olvidar cuanto puede don Cleto en el ánimo del Jefe de la Nación.

Es para recordarle nuestra Escuela Maternal.

El contacto diario con los niños de la clase pobre, me hace
Cada día creo, mas necesaria la realización del plan que Ud. conoce.

Ud. me dirá que cada uno cree en la infalibilidad de sus ideas. Es verdad, si bien en el presente caso yo contemplo las ~~ideas~~ ^{ideas} en lo que se refiere a la Escuela Maternal como un montoncito de hilachas para remendar un hueco del tamaño de Costa Rica.

Ayúdenos. Ud. nos prometió hacerlo y yo no quiero pensar que su palabra se quede en el dominio de los ideales.

Le envío estas páginas que he escrito. Léalas cuando tenga un tiempito. No se trata de literatura, es una visión de la realidad tomada de perfil. De frente es mas dolorosa aún.

Lo saludo *llena de confianza*

Maná Habel Carrvajal

Una aclaración

San José, Octubre 19 de 1926

Sta Isabel

Tengo el honor de dirigirme a Ud con toda consideración y respeto. He creído del caso ser necesario el que yo le dé a Ud una explicación un poco detallada en relación con las pocas palabras que hablamos el día de la reunión.

Lo hago por que de lo contrario estaría yo apenado al pensar el que tal vez Ud podría creer de mi muy diferente a mi manera de ser y pensar.

Ante todo le manifiesto que yo estoy en un todo completamente de acuerdo con las instrucciones que de Ud recibimos ese día; pues hemos podido comprender con toda claridad lo sumo que Ud se esfuerza por el bienestar y salud de las criaturas, lo cual por mi parte estoy dispuesto a acatar: pues es digno de elogio y de agradecimiento, y está puesto muy en alto sus actos altamente meritorios.

(Y tenga Ud plena seguridad, que yo siempre estoy demasiado listo para corregirlas, siempre que cometen cualquier falta. (Las chiquitas) Me dijo Ud. así; Sus chiquitas, Elida y Dina son muy amigas de estar acusando continuamente y ojalá Ud. las enmiende. Esta bien la contesté: cómo le prometo, remedio eficaz pondré; y le ruego que si reinciden mandemelo a decir.

(Y a más de esto, Ud agregó; "y son muy pebionas" aquí mi contestación a primera vista pareció ser adversa justo que yo dije; si que si a ellas les pegan, ellas

tendrían que defenderse. No; dice Uld. aquí no los pegan.
Dí; díse yo, y aquí hay una mudita que les pega mucho.
y Uld. lo asegura: Más yo quede un poco intranquilo a
consecuencia de esa pequeña polémica que no se aclaró,
y me supuse que seguramente Uld. no me había comprendido,
por lo cual este es el punto más esencial que deseo
aclararle.

Las chiquitas las tengo rigurosamente sentenciadas
a que no busquen pleito, que si lo buscan; Guay de ellas!
y te ruego que me lo avises, si no cumplen este cometido.
Pero yo había dicho; si a ellas les pegan, ellas harán lo
mismo; Más no con sus compañeritos, y mucho menos
en casa ajena, que hay que respetar, o en la escuela que es
un templo; Como voy a creer yo que Uld. va a tener
allí una cancha de gallos? no es posible; y es muy
lógico, que nosotros como padres nos debamos de empe-
ñar a que desaparezcan de los niños las malas costum-
bres.

Terminantemente están advertidas a que no acusen ni
una vez más; Ni buscar pleito, de lo contrario ya saben lo que
aquí les espera, si niños de menor estatura que ellas, las buscan a
pleito, en ninguna manera deben contestar la agresión; si
son de su estatura o más grandes, que solamente se mantien-
gan a la defensiva, y que hagan todo esfuerzo de no pegar.

Pero en la calle que se defiendan de quien sea atrevido y
canalla.

Y aprovecho esta oportunidad para darle las más expresivas gracias por
ser bien que de Uld. recibimos, y sépa, que siempre la estamos altamente agraci-
ados, y para surenibirme de Uld. su fiel servidor.

Moisés Meléndez

Personaje - Correspondencia - Escuela Maternal

Referencias:

Correspondencia en la Escuela Maternal. Diario de Trabajo de Luisa González. Cortesía del Museo de los Niños - Fundación Ayúdenos para Ayudar. Reproducción digital: cortesía de la Defensoría de los Habitantes.